



ALHAMBRA

UNIFIED SCHOOL DISTRICT

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT
Denise R. Jaramillo

1515 West Mission Road, Alhambra, CA 91803
Phone: 626.943.3330 Fax: 626.943.8050

20/03/2020

Kính gửi quý vị Phụ Huynh, Học Sinh và Nhân Viên Khu Học chánh Alhambra

Trước hết, Tôi hy vọng quý vị được khỏe mạnh và an toàn. Hôm nay đánh dấu ngày thứ năm của các trường học của chúng ta bị đóng cửa, và mỗi ngày trôi qua, rất nhiều quý vị chia sẻ cho tôi những ví dụ về sức mạnh, khả năng phục hồi và lòng trắc ẩn được biểu lộ trên khắp cộng đồng của chúng ta. Xin quý vị hãy tiếp tục chia sẻ những câu chuyện của quý vị với tôi. Đó là những lời nhắc nhở quan trọng cho chúng ta rằng, ngay cả trong những thời điểm khó khăn nhất, lòng tốt và niềm hy vọng sẽ chiến thắng. Như đã hứa, tôi viết thư này để cập nhật cho quý vị về những diễn biến trong Khu Học Chánh Alhambra của chúng ta. Đêm qua, tất cả chúng ta đã nghe thấy Quận và Tiểu Bang phát hành phiên bản mới “An toàn hơn tại Nhà”, lệnh này sẽ diễn ra được kéo dài tới ngày 19 tháng 4 năm 2020. Đính kèm là một đồ họa thông tin (infographic) giải thích những điều chúng ta có thể và không thể làm, trong khi tất cả chúng ta sống theo phiên bản này. Dựa trên những hướng dẫn nhận được từ Văn Phòng Giáo Dục Quận Los Angeles, chúng tôi đã gia hạn đóng cửa các trường học trong Khu Học Chánh Alhambra cho đến ngày 5 tháng 5, năm 2020. Tất nhiên ngày này có thể thay đổi nếu Quận hoặc Tiểu bang gia hạn lệnh “An toàn hơn tại Nhà”. Tôi sẽ đi vào chủ đề này nhiều hơn sau này.

Quận và Tiểu Bang tiếp tục xác định các trường học là các “dịch vụ thiết yếu”, do đó cho phép chúng tôi phát những bữa ăn trưa hàng ngày rất cần thiết cho học sinh cũng như tiếp tục thực hiện chương trình giảng dạy từ xa. Tất nhiên tất cả các điều này xảy ra dưới phiên bản tránh xa trong khi gặp nhau (Social Distancing). Chúng tôi đã sẵn sàng để cung cấp các dịch vụ thiết yếu cho đến khi các trường học của chúng ta mở cửa cho sinh viên trở lại học. Xin quý vị vui lòng kiểm tra trang web của Khu Học Chánh Alhambra (www.ausd.us) hoặc trang web của trường con em quý vị thường xuyên để biết thông tin cập nhật.

Mặc dù các trường học của chúng ta đã đóng cửa từ thứ Sáu tuần trước, nhân viên của Khu Học Chánh Alhambra đã rất bận rộn để đảm bảo các dịch vụ thiết yếu sẽ tiếp tục cho các học sinh. Các nhân viên Dịch vụ Thực phẩm & Dinh Dưỡng của chúng ta đã chuẩn bị và phân phát các bữa trưa hàng ngày tại các địa điểm trường trong toàn Học khu (Chúng tôi phục vụ hơn 5000 bữa trưa trong tuần này); các giáo viên đã lên kế hoạch cho các bài học từ xa và bắt đầu liên lạc với các học sinh ngày hôm qua để giới thiệu về chương trình giảng dạy từ xa và sẵn sàng bắt đầu chương trình vào tuần tới; và nhân viên tại mỗi trường của chúng ta đã chuẩn bị máy vi tính chromebook để phân phối vào tuần tới cho những học sinh cần mượn một cái vi tính cho đến khi các trường chúng ta mở cửa trở lại. Đây chỉ là một vài ví dụ về công việc đang được thực hiện ở các trường học.

Chúng tôi tiếp tục nhận được nhiều câu hỏi về các chủ đề mà hiện tại chúng tôi chưa có câu trả lời hoàn chỉnh. Ví dụ: Điều gì sẽ xảy ra với lễ tốt nghiệp? Các trường cao đẳng & đại học sẽ xem học tập từ xa ra sao? Các em học sinh có cơ hội để học hè để bù vào thời gian học bị bỏ lỡ không? Và nhiều câu hỏi khác nữa. Xin biết rằng, chúng tôi tham gia vào các cuộc họp hàng ngày với các quan chức của Quận và Tiểu Bang để giúp chúng tôi tìm câu trả lời cho những câu hỏi này và những câu hỏi quan trọng khác, cũng như bình vực thay mặt cho các học sinh của chúng ta, để các giải pháp công bằng được phát triển, và để đáp ứng các nhu cầu riêng biệt của tất cả mọi người. Cảm ơn quý vị đã cho phép chúng tôi thời gian chúng tôi cần để chúng tôi tìm thấy câu trả lời cho những câu hỏi quan trọng này.

Tính đến ngày hôm nay, chúng ta không có người nào nhiễm bệnh COVID-19 tại bất kỳ trường nào của trong Khu Học Chánh Alhambra. Đó là tin tốt. Tuy nhiên, giống như quý vị, hàng ngày tôi theo dõi số

lượng các trường hợp được chẩn đoán nhiễm bệnh trong cộng đồng của chúng ta tăng lên và nhận ra rằng cuộc sống đã thay đổi nhanh chóng như thế nào đối với tất cả chúng ta. Hôm nay, tất cả chúng ta chia sẻ thực tế mỗi quan tâm về sức khỏe & sự an toàn của chính chúng ta, cũng như của những người thân yêu và cộng đồng của chúng ta nói chung. Hơn thế nữa, nhiều người trong chúng ta hiện đang phải đối mặt với việc mất thu nhập đột ngột do đóng cửa kinh doanh hoặc bị sa thải, và tất cả những thách thức của cuộc sống trong thời gian này đi kèm với những điều đó. Đây là thời gian khó khăn và đáng sợ. Trường học là nguồn năng lực để hỗ trợ học sinh và gia đình vượt qua thời kỳ khó khăn và đáng sợ này. Xin vui lòng liên lạc với chúng tôi nếu quý vị cần hỗ trợ và chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để kết nối quý vị với các chương trình tài nguyên trong địa phương.

Tất cả chúng ta đều cùng nhau ở trong hoàn cảnh này, và cùng chung với nhau, chúng ta sẽ tìm thấy con đường của chúng ta qua thời gian thử thách này. Khi làm như vậy, chúng ta sẽ dạy cho con em của chúng ta một số bài học quan trọng nhất trong cuộc sống; đó là những người làm việc cùng nhau và khả năng phục hồi và vươn lên.

Kính thư,



Denise R. Jaramillo
Tổng Giám Đốc Khu Học chánh Alhambra

BOARD OF EDUCATION

Patricia Rodriguez-Mackintosh, President Jane C. Anderson, Vice President
Joanne Russell-Chavez, Clerk Wing K. Ho, Member Robert L. Gin, Member

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

AN TOÀN HƠN TẠI NHÀ SAFER AT HOME

**Luôn luôn thực hành “tránh xa trong khi gặp nhau”
và rửa tay thường xuyên**

Quý Vị <u>Được</u> Làm	Quý Vị <u>Không Được</u> Làm
Đi đến cửa hàng tạp hóa và đặt hàng giao thức ăn	Tổ chức một cuộc họp mặt hơn 10 người
Đi lấy thuốc uống hay vật liệu cho người bệnh	Tích trữ hoặc mua quá nhiều thực phẩm và vật tư
Đi ngân hàng hoặc đi bưu điện	Đi đến quán bar hoặc câu lạc bộ, ngoại trừ để mua Food To Go
Gọi thợ sửa ống nước, thợ điện hoặc thợ diệt mối	Đi đến phòng tập thể dục, nhà hát, sân chơi bowling, arcade hoặc phòng trà
Đi đến trạm xăng hoặc tiệm sửa chữa xe	Dùng bữa tại nhà hàng
Đi xe công cộng, đi bộ, xe đạp và lái xe	Đi đến một sân chơi
	Đi đến cửa hàng bán lẻ không cần thiết hoặc trung tâm mua sắm
	Đặt người cao niên hoặc những người có tình trạng sức khỏe tiềm ẩn có nguy cơ